



**PARLEMENT  
DE LA RÉGION DE  
BRUXELLES-CAPITALE**

—

**Compte rendu intégral  
des interpellations et  
des questions orales**

—

**Commission des affaires économiques,  
chargée de la politique économique,  
de la politique de l'emploi et  
de la recherche scientifique**

—

**RÉUNION DU  
MERCREDI 9 JUILLET 2008**

—

**BRUSSELS  
HOOFDSTEDELIJK  
PARLEMENT**

—

**Integraal verslag  
van de interpellaties en  
mondelijke vragen**

—

**Commissie voor de economische zaken,  
belast met het economisch beleid,  
het werkgelegenheidsbeleid en  
het wetenschappelijk onderzoek**

—

**VERGADERING VAN  
WOENSDAG 9 JULI 2008**

—

---

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

**SOMMAIRE****INHOUD**

QUESTIONS ORALES	6	MONDELINGE VRAGEN	6
- de Mme Marie-Paule Quix	6	- van mevrouw Marie-Paule Quix	6
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,	
concernant "la décentralisation d'Actiris".		betreffende "de decentralisering van Actiris".	
- de M. Philippe Pivin	8	- van de heer Philippe Pivin	8
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,	
concernant "les bureaux communs du Forem et du VDAB et la position d'Actiris".		betreffende "de gemeenschappelijke kantoren van Forem en van de VDAB en de houding van Actiris".	
- de M. Mustapha El Karouni	11	- van de heer Mustapha El Karouni	11
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,	
concernant "le bilan de 'Bruxelles en sciences'".		betreffende "de balans van 'Bruxelles en sciences'".	

- de M. Mohamed Azzouzi	15	- van de heer Mohamed Azzouzi	15
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,	
concernant "la formation à la gestion d'entreprise dispensée aux futurs entrepreneurs bruxellois".		betreffende "de opleiding in bedrijfsmanagement voor de toekomstige Brusselse ondernemers".	
- de M. Jos Van Assche	18	- van de heer Jos Van Assche	18
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,	
concernant "l'utilité et le coût de la nouvelle antenne Actiris à Anderlecht".		betreffende "het nut en de kostprijs van de nieuwe Actiris-antenne in Anderlecht".	
- de M. Jos Van Assche	20	- van de heer Jos Van Assche	20
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,	
concernant "la différence de traitement et de suivi entre les offres d'emploi transmises à Actiris".		betreffende "het verschil in behandeling en opvolging tussen de vacatures die aan Actiris worden overgemaakt".	
- de M. Jean-Luc Vanraes	22	- van de heer Jean-Luc Vanraes	22
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,	
concernant "la répartition des contrats SINE bruxellois".		betreffende "de verdeling van de Brusselse SINE-contracten".	

- de M. Christos Doulkeridis

23

à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

concernant "l'opportunité de faire entrer la Région de Bruxelles-Capitale au sein du Réseau européen des Régions sans OGM".

- van de heer Christos Doulkeridis

23

aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende "de mogelijke opname van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in het Europees Net van GGO-vrije Regio's".

*Présidence : M. Alain Leduc, président.  
Voorzitterschap: de heer Alain Leduc, voorzitter.*

## QUESTIONS ORALES

**M. le président.-** L'ordre du jour appelle les questions orales.

### QUESTION ORALE DE MME MARIE-PAULE QUIX

**À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,**

**concernant "la décentralisation d'Actiris".**

**M. le président.-** La parole est à Mme Quix.

**Mme Marie-Paule Quix** (*en néerlandais*).- *D'ici la fin de la législature, chaque commune bruxelloise devra disposer d'une antenne Actiris. En juin 2008, douze d'entre elles devaient être créées.*

*Qu'en est-il de cette décentralisation qui doit assurer un accompagnement plus performant? Quelles antennes sont déjà installées et pour quand les autres sont-elles prévues? Les antennes déjà en place ont-elles bénéficié d'une publicité suffisante et les communes concernées ont-elles déjà tiré des conclusions par rapport à cette décentralisation?*

*Actiris possède-t-il des moyens et un personnel suffisants pour le bon fonctionnement de ces antennes?*

## MONDELINGE VRAGEN

**De voorzitter.-** Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

### MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW MARIE-PAULE QUIX

**AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,**

**betreffende "de decentralisering van Actiris".**

**De voorzitter.-** Mevrouw Quix heeft het woord.

**Mevrouw Marie-Paule Quix.-** Toen ik deze vraag eind april heb ingediend, moest de decentralisering van Actiris tegen juni 2008 leiden tot de oprichting van twaalf antennes. Tegen het einde van de regeerperiode moet er in elke gemeente van het gewest één Actirisantenne aanwezig zijn.

Dit is een belangrijk initiatief in de verwezenlijking van een effectiever beleid inzake arbeidsbemiddeling. Laagdrempeligheid is hierbij het leidmotief. Hoever staat het met de geplande decentralisering? Welke antennes zijn er al gerealiseerd en voor wanneer zijn de andere antennes gepland? Werd er aan de bestaande antennes voldoende ruchtbaarheid gegeven en zijn er in de betrokken gemeenten al conclusies te trekken ingevolge de decentralisatie?

Heeft Actiris genoeg middelen en personeel om deze gedecentraliseerde antennes efficiënt te laten werken?

**M. le président.-** La parole est à M. Cerexhe.

**M. Benoît Cerexhe, ministre (en néerlandais).-** *Les agences de Molenbeek, Anderlecht, Saint-Gilles, Auderghem, Forest, Berchem-Sainte-Agathe et Ixelles sont déjà opérationnelles. L'agence de Saint-Josse ouvrira ses portes le 15 juillet 2008, suivie d'Evere et Schaerbeek en septembre 2008, de Woluwe-Saint-Lambert et Ganshoren en octobre 2008 et de Watermaal-Boitsfort en novembre 2008. Nous espérons pouvoir ouvrir les agences de Jette et de Bruxelles-Ville avant la fin de cette année. L'ouverture des quatre dernières antennes - Uccle, Etterbeek, Woluwe-Saint-Pierre et Koekelberg - est envisagée début 2009. Tous les services de base d'Actiris seront proposés dans ces antennes décentralisées.*

*Le nombre de visiteurs de ces nouvelles agences ne cesse d'augmenter. Les demandeurs d'emploi sont invités dans la commune où ils résident. Chaque personne qui entre en contact avec les services d'Actiris reçoit de l'information sur les agences. Un courriel est également envoyé aux demandeurs d'emploi inscrits qui résident dans la commune où une nouvelle agence est créée, et une campagne publicitaire est menée. En mars dernier, plus de 5.300 demandeurs d'emploi avaient visité l'une des cinq nouvelles agences.*

*Les moyens requis ont été estimés avec l'aide du conseiller de PricewaterhouseCoopers. Le personnel nécessaire est engagé pour l'exécution des deux premières années du contrat de gestion d'Actiris. Les nouvelles agences sont dotées de l'infrastructure permettant de dispenser un service optimal aux demandeurs d'emploi.*

**M. le président.-** La parole est à Mme Quix.

**Mme Marie-Paule Quix (en néerlandais).-** *Vous aviez annoncé que douze agences seraient opérationnelles à la fin juillet 2008. Le planning a*

**De voorzitter.-** De heer Cerexhe heeft het woord.

**De heer Benoît Cerexhe, minister.-** De agentschappen van Molenbeek, Anderlecht, Sint-Gillis, Oudergem, Vorst, Sint-Agatha-Berchem en Elsene zijn al operationeel. Het agentschap van Sint-Joost zal zijn deuren openen op 15 juli 2008. Evere en Schaerbeek zijn aan de beurt in september 2008, Sint-Lambrechts-Woluwe en Ganshoren in oktober 2008 en Watermaal-Bosvoorde in november 2008. Wij hopen ook de agentschappen van Jette en Brussel-Stad nog voor het einde van het jaar te kunnen openen. Ik kan nog geen exacte data meedelen. Het is voldoende dat een van de aannemers vertraging heeft om de opening naar een later tijdstip te verschuiven. De opening van de laatste vier antennes (Ukkel, Etterbeek, Sint-Pieters-Woluwe en Koekelberg) wordt voor begin 2009 gepland. Alle basisdiensten van Actiris (inschrijvingen, contracten voor beroepsproject, oproepen voor een aanbidding) zullen in die gedecentraliseerde antennes worden aangeboden.

Het aantal bezoekers van de nieuwe agentschappen stijgt voortdurend. De werkzoekenden worden uitgenodigd in de gemeente waar zij wonen en iedere persoon die in contact komt met de diensten van Actiris krijgt informatie over de agentschappen. Er werd eveneens een mailing gestuurd naar de ingeschreven werkzoekenden die in de gemeente wonen waar een nieuw agentschap werd opgericht en er werd tevens een publiciteitscampagne gevoerd. In maart hebben meer dan 5.300 werkzoekenden een van de vijf nieuwe agentschappen bezocht.

Met de hulp van de consultant van PricewaterhouseCoopers werd een raming van de vereiste middelen opgemaakt. De nodige personeelsleden werden aangeworven voor de uitvoering van de eerste twee jaar van het beheerscontract van Actiris. De nieuwe agentschappen werden met de gepaste infrastructuur uitgerust om de dienstverlening aan de werkzoekenden optimaal te laten verlopen.

**De voorzitter.-** Mevrouw Quix heeft het woord.

**Mevrouw Marie-Paule Quix.-** U had aangekondigd dat er twaalf agentschappen operationeel zouden zijn tegen eind juli 2008. De planning

*pris un certain retard mais le projet évolue dans la bonne direction.*

*Vous n'avez pas vraiment répondu à ma dernière question. Quel personnel supplémentaire et quels moyens exige la décentralisation? Partant de l'hypothèse d'au moins un membre de personnel par antenne, au moins dix-neuf personnes sont nécessaires.*

**M. Benoît Cerexhe, ministre (en néerlandais).**- *Ce sera un peu plus.*

**Mme Marie-Paule Quix (en néerlandais).**- *J'avançais un chiffre minimum.*

**M. Yves Bastaerts, collaborateur de M. Benoît Cerexhe, ministre (en néerlandais).**- *2009 étant une année charnière pour le projet, 70 équivalents temps plein sont prévus au total. Du personnel du siège central sera affecté aux antennes décentralisées. Il ne s'agit pas nécessairement d'engagements sur une base annuelle, mais éventuellement en tranches.*

*- L'incident est clos.*

#### **QUESTION ORALE DE M. PHILIPPE PIVIN**

**À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,**

**concernant "les bureaux communs du Forem et du VDAB et la position d'Actiris".**

heeft dus een lichte vertraging opgelopen, maar het gaat de goede richting uit.

U hebt mijn laatste vraag niet echt beantwoord. Hoeveel bijkomend personeel en hoeveel middelen vergt de decentralisering? U zegt dat PricewaterhouseCoopers hieraan een studie heeft gewijd. Kent u ook het exacte kostenplaatje? Negentien Actiris-antennes, dat is niet niks. Vertrekkend van minstens één personeelslid per antenne, heeft men minstens negentien personeelsleden nodig.

**De heer Benoît Cerexhe, minister.**- Het aantal ligt iets hoger.

**Mevrouw Marie-Paule Quix.**- Ik had het over een minimum van negentien personeelsleden.

**De heer Yves Bastaerts, medewerker van de heer Benoît Cerexhe, minister.**- Omdat 2009 een spijjaar is voor het project, zijn er in het totaal 70 voltijdse equivalenten gepland. In 2009 zal de decentralisatie effectief zijn en zullen er functies vanuit het centrale gebouw naar de gedecentraliseerde eenheden afvloeien. De 70 personeelsleden hoeven niet noodzakelijkerwijs op jaarbasis te worden in dienst genomen. Dat kan ook in schijven gebeuren.

*- Het incident is gesloten.*

#### **MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER PHILIPPE PIVIN**

**AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,**

**betreffende "de gemeenschappelijke kantoren van Forem en van de VDAB en de houding van Actiris".**



**M. le président.-** La parole est à M. Pivin.

**M. Philippe Pivin.-** Nous avons appris par la presse que le Forem et le VDAB allaient ouvrir des bureaux communs dans trois villes : Liège, Mouscron et Sint-Pieters-Leeuw. L'objectif de cette initiative est que 5.000 chômeurs wallons trouvent un emploi en Flandre d'ici 2009.

Une telle initiative est, bien évidemment, une excellente nouvelle et sera profitable aux deux Régions. Je n'ai pas connaissance d'une pareille initiative d'Actiris.

Nous savons tous qu'Actiris participe régulièrement à des bourses d'emplois organisées en Flandre. Vous avez également signé en juin 2007 un accord de collaboration avec votre homologue flamand, M. Vandenbroucke, afin de proposer aux demandeurs d'emploi bruxellois 1.000 offres d'emplois en Flandre. De plus, l'accord de coopération de février 2005, ainsi que la création de Synerjob, ont renforcé la coopération avec les autres services de l'emploi.

Toutefois, il me semble que la démarche d'ouvrir des bureaux communs constitue un pas de plus dans la bonne direction, à savoir une coopération plus poussée entre les Régions. J'aimerais avoir votre avis sur l'initiative commune du Forem et du VDAB. J'aimerais également savoir si Actiris envisage une initiative similaire. Et, dans l'affirmative, si des contacts ont déjà été pris à ce propos.

**M. le président.-** La parole est à M. Cerexhe.

**M. Benoît Cerexhe, ministre.-** Merci pour votre intervention positive, M. Pivin.

Je suis un grand défenseur de la mobilité interrégionale des demandeurs d'emploi. Comme vous le savez, nous avons signé un accord tripartite avec la Région wallonne et la Région flamande et nous avons signé un accord bipartite plus précis avec la Région flamande. Il existe un protocole d'accord que j'ai négocié il y a presque un an avec M. Vandenbroucke. Celui-ci a pour objectif de réserver 1.000 emplois dans la périphérie de Bruxelles pour des Bruxellois et Actiris s'est engagé à présélectionner six demandeurs d'emploi pour chacune de ces offres

**De voorzitter.-** De heer Pivin heeft het woord.

**De heer Philippe Pivin (in het Frans).-** *Volgens de pers willen de Forem en de VDAB gemeenschappelijke kantoren openen in Luik, Moeskroen en Sint-Pieters-Leeuw. Tegen 2009 willen ze 5.000 Waalse werklozen aan werk helpen in Vlaanderen. Dit is een uitstekend initiatief. Voor zover ik weet heeft Actiris geen soortgelijke plannen.*

*Actiris neemt regelmatig deel aan Vlaamse jobbeurzen. In juni 2007 tekende u een samenwerkingsakkoord met de Vlaamse minister Vandenbroucke om 1.000 Vlaamse vacatures voor te stellen aan Brusselse werkzoekenden. Het samenwerkingsakkoord van februari 2005 en de oprichting van Synerjob versterken de samenwerking tussen de arbeidsbemiddelingsdiensten.*

*Gemeenschappelijke kantoren zijn een bijkomende stap in de goede richting. Wat vindt u van dit initiatief van de VDAB en de Forem? Plant Actiris een soortgelijke actie en heeft het daarvoor al contacten gelegd?*

**De voorzitter.-** De heer Cerexhe heeft het woord.

**De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).-** *Ik dank u voor uw positief betoog, mijnheer Pivin.*

*Ik ben een groot voorstander van interregionale mobiliteit van werklozen. Met het Waals en het Vlaams Gewest kwam een driezijdig akkoord tot stand. Met het Vlaams Gewest ondertekende het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een gedetailleerder bilateraal akkoord.*

*Ongeveer een jaar geleden sloten de heer Vandenbroucke en ik een protocolakkoord om 1.000 banen in de randgemeenten voor Brusselaars voor te behouden. Actiris verbond er zich toe*

d'emploi.

Nous avons donc décidé de travailler de cette manière, en collaboration avec le VDAB Brussel-Halle-Vilvoorde et le Voka Brussel-Halle-Vilvoorde. En outre, à Actiris, il y a trois personnes à temps plein qui ne s'occupent que des emplois dans la périphérie. Cela donne de bons résultats à Bruxelles. Lors de l'inauguration de l'antenne décentralisée d'Actiris à Anderlecht, nous avons eu l'occasion de faire un premier bilan de cette collaboration avec M. Vandenbroucke. Nous sommes extrêmement satisfaits des deux côtés, puisque selon les recoupements qu'on a pu opérer avec la banque Carrefour, 700 Bruxellois auraient déjà trouvé du travail en périphérie. Comme j'ai déjà eu l'occasion de le dire dans cette commission, nous allons affiner ces chiffres pour la rentrée. Aujourd'hui, on est extrêmement satisfait de ce type de collaboration, tant du côté du VDAB que d'Actiris.

En outre, nous organisons des "job dating" qui prennent soit la forme de "Jobday" - comme à l'aéroport au mois d'avril - soit de "job dating" au sein de l'entreprise ou au VDAB-Vilvoorde quand une entreprise recrute plusieurs profils. Cela fonctionne aussi très bien. Selon les échos que j'en ai eu, les employeurs de la périphérie étaient satisfaits.

Si nous n'avons pas regroupé physiquement les équipes comme en Région wallonne et en Région flamande, la collaboration n'en est pas moins intense et efficace. En effet, à ce stade, plusieurs milliers de demandeurs d'emploi bruxellois ont déjà été proposés pour ces offres. Nous verrons à la fin du mois de septembre, à l'issue de la première année de mise en oeuvre de ce protocole d'accord, si l'objectif des 1.000 offres d'emploi sera atteint. Actuellement, nous sommes satisfaits de cette collaboration, comme le VDAB.

La problématique bruxelloise est différente de celle de la Région wallonne. La collaboration entre les conseillers emploi d'Actiris et ceux du VDAB n'est pas limitée à des zones géographiques particulières, comme c'est le cas pour les équipes mixtes VDAB/Forem, mais elle couvre l'entièreté de la périphérie bruxelloise.

Comme vous le savez, je suis un ardent défenseur

*om voor elk van die vacatures zes werkzoekenden te selecteren. Daarvoor werkt de dienst samen met de VDAB Brussel-Halle-Vilvoorde en met het Voka Brussel-Halle-Vilvoorde. Bij Actiris leggen drie voltijdse medewerkers zich toe op het invullen van vacatures in de randgemeenten.*

*Naar aanleiding van de opening van de gedecentraliseerde Actiris-antenne in Anderlecht maakten we een eerste balans op. De gegevens uit de Kruispuntbank leren ons dat er al 700 Brusselaars werk hebben gevonden in de rand. In het begin van het volgend parlementair jaar zal ik u gedetailleerde cijfers kunnen voorleggen. Momenteel zijn zowel de VDAB als Actiris uiterst tevreden over de samenwerking.*

*Daarnaast organiseren we in de rand ook evenementen als de Job Days en Job-Dating. Naar verluidt zijn de werkgevers tevreden over de resultaten.*

*Ook al hebben we het personeel niet op eenzelfde locatie samengebracht, zoals in Wallonië en Vlaanderen, toch is de samenwerking efficiënt. In september zal het protocolakkoord een jaar van kracht zijn en zullen we nagaan of de doelstelling van 1.000 ingevulde vacatures is bereikt.*

*De samenwerking tussen Actiris en VDAB geldt voor de hele Brusselse rand. Daarin verschilt de Brusselse situatie van de Waalse, waar de gemengde teams VDAB/Forem binnen een welomlijnd gebied werken.*

de ce travail sur la mobilité interrégionale. Aujourd'hui je suis satisfait de voir qu'on engrange des résultats significatifs.

*- L'incident est clos.*

**QUESTION ORALE DE M. MUSTAPHA EL KAROUNI**

**À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,**

**concernant "le bilan de 'Bruxelles en sciences'"**.

**M. le président.**- La parole est à M. El Karouni.

**M. Mustapha El Karouni.**- Ce n'est malheureusement un secret pour personne, nos jeunes sont de moins en moins attirés par les filières scientifiques.

Un rapport récent, réalisé par le département de l'Éducation et technologies des Facultés universitaires de Namur scrute les raisons pour lesquelles les jeunes refusent d'entamer des études scientifiques et techniques. Pour l'année académique 2006-2007, elles n'avaient attiré que 20,1% de tous les universitaires, soit le pourcentage le plus faible de ces dix dernières années. A titre de comparaison, les sciences humaines comptent 57,6% d'étudiants et les sciences de la santé 22,3%.

Parmi les freins figure la mauvaise image des sciences. Elle n'est pas de nature à séduire le jeune qui se lance dans des études supérieures. Il risque également d'être effrayé à l'idée de se lancer dans des études réputées exigeantes.

Par ailleurs, les parents, les jeunes voire même les

*- Het incident is gesloten.*

**MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER MUSTAPHA EL KAROUNI**

**AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,**

**betreffende "de balans van 'Bruxelles en sciences'"**.

**De voorzitter.**- De heer El Karouni heeft het woord.

**De heer Mustapha El Karouni (in het Frans).**- *Jammer genoeg voelen jongeren zich steeds minder aangetrokken tot wetenschappelijke studierichtingen. In het academiejaar 2006-2007 schreven slechts 20,1% van alle universiteitsstudenten zich in voor wetenschappelijke studierichtingen. Dat is het laagste cijfer uit de laatste tien jaar.*

*In een recent rapport van de universiteit van Namen belichten onderzoekers de redenen waarom jongeren geen wetenschappelijke of technische studies willen aanvragen.*

*Eén van de redenen is het mindere imago van de wetenschappen, waardoor deze studierichting nog weinig jongeren aantrekt. Bovendien worden veel jongeren afgeschrikt door het idee dat deze studies moeilijk zijn.*

*Positieve wetenschappen hebben een weinig positief imago, waardoor jongeren niet geneigd zijn om wetenschappen te studeren. Ze laten zich ook vaak afschrikken door de zogenaamd moeilijke studies en weten vaak niet goed welke mogelijk-*

professeurs ignorent généralement les multiples débouchés professionnels ouverts aux futurs diplômés.

Quoi qu'il en soit, il semble plus difficile d'évaluer le sens ou l'utilité des filières scientifiques et donc d'oser s'y lancer. Si les auteurs du rapport insistent avec force sur la nécessité de réformer l'enseignement des sciences, et ce, du primaire à l'université, ils attirent également l'attention sur la sensibilisation aux matières scientifiques, dès le plus jeune âge. L'année dernière, le gouvernement bruxellois a dégagé une enveloppe de 21.000 euros afin de subsidier la première édition de "Bruxelles en sciences", organisée par la Faculté des Sciences de l'UCL.

"Bruxelles en sciences" a proposé de nombreux ateliers à destination des élèves de fin de cycle du primaire et du premier degré du secondaire afin de les initier à la chimie, la biologie ou encore à la physique. Le public ciblé était bien sûr les élèves, à qui l'UCL entendait donner l'occasion de goûter aux sciences par l'expérimentation, mais aussi les professeurs en leur donnant l'occasion de (re)découvrir les manières de transmettre des concepts scientifiques au moyen d'expériences simples nécessitant du matériel peu coûteux et réutilisable en classe. Toutes les écoles de la Région bruxelloise étaient invitées à participer à l'événement.

Pourriez-vous me dresser le bilan de cette première édition de "Bruxelles en sciences" ? Une évaluation a-t-elle été effectuée ? Combien d'écoles bruxelloises ont-elles participé ? Cet événement aura-t-il à nouveau lieu l'année prochaine ? D'autres projets et actions en vue de sensibiliser nos jeunes aux sciences sont-ils à l'ordre du jour ?

**M. le président.**- La parole est à M. Cerexhe.

**M. Benoît Cerexhe, ministre.**- L'enseignement des sciences ne peut effectivement plus se réduire à une simple transmission passive des connaissances mais doit viser à développer chez les élèves, dès leur plus jeune âge, des compétences qu'ils pourront ensuite réinvestir dans leur vie quotidienne. Afin de communiquer à ces derniers le questionnement, la créativité, la réflexion et le plaisir de la découverte, la diffusion

*heden een wetenschappelijk diploma op de arbeidsmarkt biedt.*

*In het verslag wordt niet alleen verwezen naar de noodzaak van een hervorming van het wetenschapsonderwijs, maar ook naar het belang om jongeren vanaf hun prille jeugd te motiveren voor wetenschappen.*

*Vorige jaar heeft de Brusselse regering 21.000 euro uitgetrokken voor de eerste editie van Brussel en de Wetenschap. Tijdens dit evenement werden er workshops over scheikunde, biologie en fysica georganiseerd voor leerlingen uit het secundair onderwijs. Niet alleen leerlingen, maar ook leerkrachten kregen de kans om kennis te maken met goedkope en eenvoudige experimenten. Alle Brusselse scholen waren uitgenodigd.*

*Wat vond u van de eerste editie? Hebt u een evaluatie uitgevoerd? Hoeveel Brusselse scholen deden mee? Komt er volgend jaar een nieuwe editie? Plant u nog andere initiatieven om jongeren warm te maken voor wetenschappen?*

**De voorzitter.**- De heer Cerexhe heeft het woord.

**De heer Benoît Cerexhe, minister** *(in het Frans).*- *Het wetenschapsonderwijs moet bij jongeren vaardigheden ontwikkelen die ze in het dagelijks leven kunnen aanwenden. Vraagstelling, creativiteit, redeneren en ontdekken moet worden aangeleerd vanuit zo realistisch mogelijke wetenschappelijke experimenten die belangstelling bij de jeugd opwekken. De leerkrachten beschikken echter meestal niet over het nodige didactisch*

des sciences se doit aujourd'hui de développer une démarche active, basée sur les intérêts des jeunes au travers d'activités scientifiques aussi réalistes que possible. Cependant, les enseignants ne disposent souvent que de peu de matériel didactique et d'un équipement parfois rudimentaire dans leur laboratoire, rendant les expérimentations plus qu'aléatoires.

C'est dans ce contexte que "Scienceinfuse" a décidé de mettre sur pied un programme d'ateliers expérimentaux, afin d'améliorer la qualité de l'enseignement en réintégrant la pratique concrète des sciences dans le programme scolaire. Ces ateliers pourront donner des idées aux enseignants pour transmettre les concepts scientifiques aux élèves, par des expériences simples et réutilisables en classe.

Les thématiques abordées traitent, d'une part, des phénomènes de la vie de tous les jours, afin de favoriser l'apprentissage et la compréhension d'éléments qui les entourent comme les piles et les acides. D'autre part, les notions traitées invitent également à conscientiser les jeunes au respect de leur environnement par des ateliers de biologie environnementale, et au respect de leur corps par des ateliers de physiologie et de santé.

En ce qui concerne le bilan à tirer de cette première édition de "Bruxelles en sciences" qui s'est déroulée du 7 au 18 janvier dans les locaux de l'UCL à Woluwe, l'université a contacté au total 205 écoles bruxelloises aussi bien du réseau officiel que du libre, secondaire et primaire. Douze ateliers spécifiques ont été proposés. L'initiative n'a cependant été suivie que par les écoles primaires, les enseignants du secondaire ayant admis qu'ils éprouvaient des difficultés à s'organiser rapidement.

Treize écoles ont finalement participé aux quatre ateliers retenus (chimie, physique, biologie environnementale et physiologique), soit 27 classes de cinquième et sixième primaire, ce qui représente 671 élèves au total, 1.034 si l'on compte les élèves ayant suivi plusieurs ateliers. Une évaluation quantitative et qualitative a été effectuée auprès des enseignants par le biais d'un questionnaire. Huit critères d'évaluation et cinq niveaux de satisfaction ont été soumis, tels que l'éveil à la curiosité, la relation des sujets traités

*materiaal of over een behoorlijk uitgerust laboratorium.*

*In dit kader heeft 'Scienceinfuse' een programma uitgewerkt met wetenschappelijke workshops. De bedoeling is om de wetenschappelijke praktijk opnieuw in het lesprogramma op te nemen in de vorm van eenvoudige proeven.*

*Er wordt gewerkt met elementen uit het dagelijks leven, zoals batterijen en zuren. In de workshop milieubiologie leren de kinderen het milieu te respecteren, in de workshops fysiologie en gezondheid staat het respect voor hun lichaam centraal.*

*Voor de eerste editie van Brussel en de Wetenschap van januari 2008 heeft de UCL 205 Brusselse lagere en middelbare scholen uit het vrije en het gemeenschapsonderwijs uitgenodigd voor twaalf specifieke workshops. Geen enkele middelbare school is op de uitnodiging ingegaan, omdat er te weinig tijd was om zich voor te bereiden.*

*Uiteindelijk hebben dertien lagere scholen aan vier workshops deelgenomen. Het ging om 27 klassen van het vijfde en het zesde leerjaar. De leerkrachten hebben een evaluatieformulier ingevuld. Globaal gezien waren de resultaten van de evaluatie positief. De UCL zal in volgende edities het organisatieschema en de link met het lesprogramma trachten te verbeteren.*

*Op basis van de evaluatiegegevens en van de budgettaire mogelijkheden zal de regering beslissen of het initiatief voor herhaling vatbaar is.*

*Vele andere initiatieven in het gewest willen de interesse van jongeren voor wetenschappen aanwakkeren. We zorgen ervoor dat ze elkaar niet overlappen. Hopelijk zal deze waaier van acties de interesse voor wetenschappen doen toenemen.*

*De maatregelen zijn gericht op een zeer uiteenlopend publiek. Research in Brussels (RIB) zal de verschillende initiatieven op elkaar afstemmen.*

*Onder die initiatieven valt het werk van de vzw "Les petits débrouillards", die jongeren warm maakt voor wetenschap door hen concrete en praktische vraagstukken voor te leggen.*

avec le programme scolaire, la qualité de l'information transmise. Les résultats ont été globalement encourageants.

L'UCL en a tiré une série de conclusions permettant d'améliorer le système si le projet était reconduit. Ainsi, des changements relatifs à l'organisation des ateliers ou encore à l'accentuation du lien entre les ateliers et le programme scolaire serait à envisager.

En ce qui concerne la reconduction de l'action, il appartiendra à l'ensemble du gouvernement d'envisager une éventuelle reconduction de l'initiative sur la base des résultats de l'évaluation et du contexte budgétaire.

En ce qui concerne les autres projets de sensibilisation des sciences auprès des jeunes, nous avons voulu multiplier les initiatives visant à promouvoir les sciences auprès des jeunes. Il existe ainsi, à Bruxelles, une série de programmes qui visent tous, d'une manière ou d'une autre, à atteindre ces objectifs. Nous veillons à ce qu'il n'y ait pas de chevauchement entre les activités. Tout comme je veux développer l'esprit d'entreprise chez les jeunes, il est aussi important de développer l'éveil aux sciences. Les vocations scientifiques sont trop peu nombreuses dans notre Région, comme dans l'ensemble du pays.

Ces démarches visent de manière générale des publics différents au niveau de l'âge, des disciplines envisagées et des activités déployées, au niveau de leur calendrier, du pouvoir organisateur et initiateur, et de la langue parlée. Research in Brussels (RIB) prendra le relais quant à la coordination nécessaire à ces différentes actions afin d'assurer une démarche systématique et cohérente.

Au titre de ces diverses démarches, je citerai le travail de l'asbl "Les petits débrouillards" qui a pour vocation de favoriser l'éveil des jeunes aux sciences par la confrontation de ces derniers à des problèmes concrets et pratiques, ce qui permet d'affûter leur esprit critique et de les initier à la démarche scientifique. L'initiative touche tous les réseaux, principalement les classes de primaire.

- Les Olympiades de biologie, chimie et physique destinées aux élèves de cinquième et sixième

*Daarnaast zijn de biologie-, scheikunde- en fysica-olympiaden bedoeld voor leerlingen van het vijfde en zesde middelbaar. Ze trekken jaarlijks meer dan 2.500 deelnemers.*

*Ik verwijs ook naar de Ishango-wetenschaps-prijzen die door mijn voorganger in het leven werden geroepen en die ik heb uitgebreid en "Matière grise" van de RTBf, een populair-wetenschappelijk magazine.*

année de l'enseignement secondaire supérieur accueillent chaque année plus de 2.500 participants. A cette occasion, des lauréats sont proclamés. Ceux-ci peuvent tenter de décrocher une participation aux Olympiades européennes et internationales.

- L'opération Ishango est un concours de créativité scientifique, elle a été mise sur pied par mon prédécesseur et amplifiée sous mon mandat.

- Enfin, le magazine scientifique et technologique "Matière grise" proposé par la RTBF offre aux recherches menées dans les Régions une vitrine médiatique et permet de diffuser, de manière vulgarisée, des savoirs scientifiques de pointe.

**M. le président.**- La parole est à M. El Karouni.

**M. Mustapha El Karouni.**- Je constate que nous partageons effectivement les mêmes préoccupations. Je souhaite que cette initiative soit reconduite l'année prochaine, sous réserve d'un bilan positif. Je suis convaincu que cette expérience suscitera auprès des élèves de l'enseignement primaire et secondaire des vocations scientifiques. Elle pourrait également inciter les personnes hésitantes à se lancer dans une carrière scientifique.

- *L'incident est clos.*

#### **QUESTION ORALE DE M. MOHAMED AZZOUZI**

**À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,**

**concernant "la formation à la gestion d'entreprise dispensée aux futurs entrepreneurs bruxellois".**

**De voorzitter.**- De heer El Karouni heeft het woord.

**De heer Mustapha El Karouni** *(in het Frans).*- *Blijkbaar hechten wij belang aan dezelfde zaken. Ik hoop dat het initiatief volgend jaar wordt voortgezet als het positieve resultaten oplevert. Ik ben ervan overtuigd dat het nuttig is om leerlingen warm te maken voor een wetenschappelijke richting.*

- *Het incident is gesloten.*

#### **MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER MOHAMED AZZOUZI**

**AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,**

**betreffende "de opleiding in bedrijfsmanagement voor de toekomstige Brusselse ondernemers".**

**M. le président.-** La parole est à M. Azzouzi.

**M. Mohamed Azzouzi.-** Les entreprises bruxelloises semblent davantage touchées par la faillite que celles des autres Régions du pays. Ainsi, pour ces trois derniers mois, on assiste à Bruxelles à une augmentation de près 13% des faillites. La plupart d'entre elles sont le résultat d'une mauvaise gestion, tant dans la phase de mise en place du projet d'entreprise en termes de prospection, d'études de marché, ... que dans la gestion quotidienne.

Pour répondre à ce type de problèmes, l'asbl tennodoise CIT, avec l'aide de la Région, a mis en place une formation pour les futurs entrepreneurs bruxellois. Les neuf premiers lauréats viennent de recevoir leurs certificats de gestion d'entreprise.

Ces formations rencontrent un succès indéniable. Rien que pour cette association tennodoise, les inscriptions sont déjà clôturées pour les deux prochaines sessions, et elle doit refuser chaque jour des candidats, faute de places disponibles.

Est-il dans vos projets d'augmenter le nombre de ces formations en gestion d'entreprise ? D'autre part, à combien s'élève le budget qui y est consacré par la Région ? Enfin, quels critères président à la sélection des associations candidates à ces subsides ?

**M. Benoît Cerexhe, ministre.-** Le chiffre que vous citez en matière de faillites doit être mis en regard des résultats exceptionnels enregistrés au cours de l'année 2007. Jamais autant d'entreprises n'ont été créées à Bruxelles qu'en 2007 et le nombre de faillites était par ailleurs en diminution importante. Il est vrai cependant que les statistiques tendent à augmenter pour les premiers mois de 2008.

Comme vous le soulevez vous-même, une partie de ces faillites est le fruit d'un certain niveau d'impréparation dans les projets et d'un manque de formation des porteurs de projets. Pour aider ces personnes, nous disposons de structures d'accompagnement des entreprises. Néanmoins, malgré le bon fonctionnement de ces structures et l'enthousiasme des entrepreneurs, il arrive que ces derniers échouent par manque d'expérience ou par

**De voorzitter.-** De heer Azzouzi heeft het woord.

**De heer Mohamed Azzouzi (in het Frans).-** *In het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gaat een bedrijf sneller failliet dan in de rest van het land. Het aantal Brusselse faillissementen is de laatste maanden met 13% gestegen. Meestal ligt de oorzaak bij wanbeheer, zowel bij het opstarten als bij het dagelijks beheer.*

*De vzw CIT uit Sint-Joost-ten-Node organiseert met steun van het gewest een opleiding voor toekomstige ondernemers. De eerste negen laureaten ontvingen zopas hun getuigschrift. Zoals andere soortgelijke opleidingen kent die van Sint-Joost een groot succes. Dagelijks moet men kandidaten weigeren.*

*Bent u van plan om het aantal opleidingen uit te breiden? Hoeveel middelen besteedt het gewest aan de opleidingen? Aan welke criteria moeten de verenigingen beantwoorden om subsidies te kunnen ontvangen?*

**De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).-** *Het aantal faillissementen moet vergeleken worden met het aantal nieuwe ondernemingen. Dat lag in Brussel in 2007 hoger dan ooit. Het aantal faillissementen daalde dan weer aanzienlijk, hoewel het in de eerste maanden van 2008 weer wat steeg.*

*Een gedeelte van de mislukkingen is te wijten aan onvoldoende voorbereiding en opleiding van de ondernemers. Ook al beschikken wij over structuren om hen te begeleiden, toch blijft het gebrek aan ervaring en kennis een belangrijke hindernis.*

*Het gewest geeft daarom financiële steun aan projecten van universiteiten en hogescholen en van structuren die de KMO's vertegenwoordigen, zoals UNIZO of BECI, dus zowel openbare partners als*



manque de connaissances, des échecs qui se traduisent par des faillites.

A cet égard, la Région soutient financièrement les programmes développés par les universités et les hautes écoles, comme ICHEC-PME, PME START ou "Création et Croissance" de l'asbl Cascade (Solvay-ULB). Elle soutient également les projets d'autres structures représentatives des PME, telles que l'UNIZO qui a développé un programme de gestion en six langues différentes pour les porteurs de projets allochtones notamment, ou encore le programme PME-accompagnement de starter de la CCIB-BECI. Nous travaillons donc tant avec des partenaires publics qu'avec des partenaires privés.

Pour le secteur du commerce et de l'horeca, des formations sont dispensées dans le cadre du programme "Étincelles de qualité", devenu "Commerce 2020", un programme de formation et d'accompagnement des commerçants.

Je vous rappelle également notre collaboration avec le Centre pour Entreprises en Difficulté (CED), afin d'apporter l'aide nécessaire dès le moment où des difficultés sont détectées au sein d'une entreprise. Dans le cadre de ce CED, nous initiions à présent une collaboration avec le service de dépistage du Tribunal de Commerce de Bruxelles. Nous apportons une aide au travers de services de consultance ou de comptabilité aux entreprises en difficulté.

Au total, c'est un budget de 900.000 euros que nous consacrons à la formation des porteurs de projets et des jeunes entrepreneurs, sans compter le budget de l'Agence Bruxelloise pour l'Entreprise.

Enfin, les programmes qui retiennent notre attention doivent être de qualité, répondre à un besoin exprimé et être reconnus par les professionnels de la création de PME. Ils doivent en outre être proposés par des associations disposant d'une certaine notoriété en matière de formation et d'accompagnement.

La Région bruxelloise est dotée d'un réseau performant d'accompagnateurs et de formateurs ainsi que de programmes susceptibles d'encadrer les créateurs d'entreprise. Il n'empêche qu'un certain nombre d'entreprises passeront toujours

*privépartners.*

*Voor de handel en de horeca organiseren we het begeleidings- en opleidingsprogramma "Handel 2020", het vroegere "Parels voor Kwaliteit".*

*We werken samen met het COm (Centrum voor Ondernemingen in moeilijkheden), meer bepaald met de dienst van de handelsrechtbank van Brussel die bedrijven in moeilijkheden opspoor. Deze bedrijven kunnen op ons een beroep doen voor consultancy of boekhouding.*

*In totaal besteden we 900.000 euro aan de opleiding van nieuwe ondernemers, naast het budget van het Brussels Agentschap voor de Onderneming.*

*We moeten kwaliteitsvolle programma's bieden, die beantwoorden aan een behoefte en erkend zijn door de KMO-sector.*

*Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest beschikt over een performant netwerk van begeleiders en over programma's voor nieuwe ondernemers. Er zullen echter altijd ondernemers zijn die van oordeel zijn dat ze evengoed zonder hulp zullen slagen.*

entre les mailles du filet, parce qu'elles ne se font pas aider, pensant qu'elles vont réussir toutes seules.

**M. le président.-** La parole est à M. Azzouzi.

**M. Mohamed Azzouzi.-** Je me réjouis des différentes initiatives énumérées par M. le ministre. J'espère de tout coeur que nous pourrons continuer dans ce sens, puisque l'essentiel de l'économie bruxelloise repose sur le travail des PME et des commerçants.

*- L'incident est clos.*

#### QUESTION ORALE DE M. JOS VAN ASSCHE

**À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,**

**concernant "l'utilité et le coût de la nouvelle antenne Actiris à Anderlecht".**

**M. le président.-** La parole est à M. Van Assche.

**M. Jos Van Assche (en néerlandais).-** *L'antenne Actiris à Anderlecht, rue de Birmingham, est hébergée avec diverses associations régionales et communales similaires, dans un centre d'entreprises flambant neuf.*

*Le prestige de ce bâtiment ne peut qu'éveiller une impression de grandeur chez l'observateur extérieur, concernant l'accueil réservé par la Région à ses demandeurs d'emploi.*

*Toutefois, ce bâtiment est relativement éloigné des quartiers peuplés d'Anderlecht où résident la plupart des demandeurs d'emploi. Pour y accéder, ils doivent en effet emprunter les transports en commun, comme ils le faisaient autrefois, pour se*

**De voorzitter.-** De heer Azzouzi heeft het woord.

**De heer Mohamed Azzouzi (in het Frans).-** *Ik ben blij met de opgesomde initiatieven. De Brusselse economie steunt immers grotendeels op KMO's en handelaars.*

*- Het incident is gesloten.*

#### MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER JOS VAN ASSCHE

**AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,**

**betreffende "het nut en de kostprijs van de nieuwe Actiris-antenne in Anderlecht".**

**De voorzitter.-** De heer Van Assche heeft het woord.

**De heer Jos Van Assche.-** Een tijdje geleden sprak u in het kader van een mondelinge vraag over de fraaie inrichting, de laagdrempeligheid en de puike ontvangst en opvang van werkzoekenden in de nieuwe vestigingen van de gedecentraliseerde Actiris-diensten. Dat zal wel kloppen voor een aantal inplantingen in diverse Brusselse gemeenten, maar niet voor het Anderlechtse Actiris-filiaal aan de Birminghamstraat.

De Brusselse tewerkstellingsdienst is hier, samen met aanverwante gewestelijke en gemeentelijke initiatieven, in een gloednieuw bedrijventrum ondergebracht. De 'grootseheid' van het betrokken gebouw wekt bij de neutrale waarnemer ongetwijfeld de indruk dat in dit geval de drempel voor

*rendre au siège d'Actiris, situé sur le boulevard Anspach.*

*L'antenne Actiris d'Anderlecht est-elle plus accessible que le siège du boulevard Anspach, situé également à proximité d'une station de métro ?*

*Le prix de la location de ces bureaux est considérable, notamment pour le contribuable bruxellois. Quelle surface occupe la nouvelle antenne ? A combien s'élève le loyer mensuel ou annuel par mètre carré ?*

*Quelle est la part de l'intervention régionale dans ce montant ? Quels avantages offre cette nouvelle implantation, pour le moins onéreuse, pour la politique bruxelloise de l'emploi ?*

**M. le président.-** La parole est à M. Cerexhe.

**M. Benoît Cerexhe, ministre (en néerlandais).**- *L'antenne d'Actiris a une surface de 534 m<sup>2</sup>. Son coût est de 125 euros/m<sup>2</sup>/an. Le coût mensuel de la location est de 9.615 euros, charges comprises. Les frais de fonctionnement sont couverts à près de 90% par les subsides régionaux. L'allocation de base pour frais de fonctionnement comporte en effet d'autres sources de financement, parmi lesquelles figurent le FSE et les revenus locatifs de surfaces commerciales. Les coûts des antennes sont couverts par l'allocation de base pour frais de fonctionnement.*

*Depuis janvier 2008, l'antenne d'Anderlecht a le vent en poupe. Au mois d'avril, 21% des demandeurs d'emploi avaient été reçus à l'antenne d'Anderlecht. 94% des personnes qui s'y sont rendues étaient anderlechtoises.*

de werkzoekenden eerder hoger wordt gelegd dan verlaagd.

Bovendien ligt het gebouw vrij ver van de dichtbevolkte wijken van Anderlecht waar ook de meeste werkzoekenden wonen. Deze mensen moeten dus - net zoals vroeger, toen ze naar de zetel van Actiris aan de Anspachlaan moesten - een beroep doen op het openbaar vervoer om zich naar de nieuwe lokale onderafdeling van de dienst te begeven. Vanaf een van beide metrostations in de buurt, moeten ze al vlug een vijftal minuten stappen. Is deze antenne wel bereikbaarder voor de gemiddelde Anderlechtse werkzoekende dan de vestiging van Actiris op de Anspachlaan? Daarvoor kon hij de metro nemen naar de Brouckère en vandaar is het zelfs geen vijf minuten stappen.

Nog belangrijker is echter de huurprijs voor deze kantoren, waar de Brusselse belastingbetaler voor opdraait. Wat is de exacte oppervlakte van deze nieuwe jobantenne? Hoeveel bedraagt de maandelijkse of jaarlijkse huurprijs per vierkante meter? Welk deel hiervan komt uit het gewestelijke budget? Hebt u al enig zicht op de werkelijke voordelen van deze ongetwijfeld dure nieuwe inplanting voor het Brusselse tewerkstellingsbeleid?

**De voorzitter.-** De heer Cerexhe heeft het woord.

**De heer Benoît Cerexhe, minister.-** De Actiris-antenne heeft een oppervlakte van 534 m<sup>2</sup>. De kostprijs is 125 euro per vierkante meter en per jaar. De maandelijkse huurprijs, lasten inbegrepen, bedraagt 9.615 euro. De werkingskosten van Actiris worden voor ongeveer 90% gedekt door de gewestelijke toelagen. Binnen de "basisallocatie werkingskosten" zitten nog een aantal andere bronnen van inkomsten: ESF, huuropbrengsten van commerciële oppervlakten en diverse facturen. De kosten met betrekking tot de antennes worden door de "basisallocatie werkingskosten" gedekt.

De voordelen van de nieuwe antenne zijn nu al voelbaar. Sinds januari 2008 kent de antenne van Anderlecht een opwaartse trend. Uit de cijfers blijkt dat de antenne in de maand april 2.101 werkzoekenden heeft ontvangen, op een totaal van 9.817 werkzoekenden. Kortom, 21% van de werkzoekenden verkiest om naar de

**M. le président.-** La parole est à M. Van Assche.

**M. Jos Van Assche (en néerlandais).**- *Je n'ai pas le sentiment que l'on tente de "dégraisser" le Moloch administratif d'Actiris, dont les effectifs n'ont cessé de grossir depuis vingt ans, sans impact perceptible sur les contrats d'emploi en Région bruxelloise.*

*La décentralisation des services d'Actiris renforce leur accessibilité, ce qui est en soi une bonne chose. Mais elle ne réduit pas l'un des gros problèmes des demandeurs d'emploi bruxellois, qui ne sont pas prêts à se déplacer pour un emploi.*

**M. le président.-** La parole est à M. Cerexhe.

**M. Benoît Cerexhe, ministre (en néerlandais).**- *La décentralisation donne de bons résultats, puisque les services prestés ont augmenté.*

*- L'incident est clos.*

#### **QUESTION ORALE DE M. JOS VAN ASSCHE**

**À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,**

**concernant "la différence de traitement et de suivi entre les offres d'emploi transmises à Actiris".**

antenne van Anderlecht te gaan, en 94% van hen zijn Anderlechtenaren.

**De voorzitter.-** De heer Van Assche heeft het woord.

**De heer Jos Van Assche.-** Ik kan alleen maar toejuichen dat men een administratieve moloch tracht te 'ontvetten', maar is dat wel wat er gebeurt? U hebt daarnet immers aan mevrouw Quix geantwoord dat er voor die decentralisatie 70 extra voltijdse werkkrachten nodig zijn. Toen ik bij Actiris begon, telde die dienst 167 personeelsleden. Nu zijn dat er ongeveer 1.000 en ik heb niet de indruk dat de impact op de arbeidsovereenkomsten in het Brussels Gewest zo veel hoger ligt dan twintig jaar geleden.

De decentralisatie maakt de diensten van Actiris bereikbaar. Dat lijkt op zich een goede zaak, maar een van de grote problemen van de Brusselse werkzoekenden is hun mentaliteit. Zij zijn niet bereid om zich te verplaatsen voor een job. De decentralisatie werkt die attitude verder in de hand, aangezien het de werkzoekenden nog makkelijker wordt gemaakt.

**De voorzitter.-** De heer Cerexhe heeft het woord.

**De heer Benoît Cerexhe, minister.-** De decentralisatie geeft goede resultaten, aangezien de jobservice is toegenomen.

*- Het incident is gesloten.*

#### **MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER JOS VAN ASSCHE**

**AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,**

**betreffende "het verschil in behandeling en opvolging tussen de vacatures die aan Actiris worden overgemaakt".**

**M. le président.-** La parole est à M. Van Assche.

**M. Jos Van Assche** (en néerlandais).- *Dans la pratique, le traitement "classique" des offres d'emploi consiste à orienter les candidats pour une certaine fonction vers l'employeur, sans prêter trop d'attention à la présélection. Dans ce cadre, les conseillers d'Actiris pourraient assister les entreprises ne disposant pas de service du personnel spécialisé dans la sélection préalable des candidats. La sélection serait dès lors effectuée sur la base de critères objectifs.*

*Actiris disposerait également d'un service plus spécifique, le Service d'intervention directe sur l'emploi (SIDE), qui serait spécialisé dans la sélection de personnel exécutant. Au terme d'une procédure de recrutement d'environ trois semaines, le SIDE présenterait un seul candidat à l'employeur potentiel.*

*Comment et à quel niveau décide-t-on du suivi dont bénéficiera une offre d'emploi transmise à Actiris? La décision est-elle prise par un conseiller agissant seul, ou au terme d'une concertation avec ses collègues, ou encore par un supérieur hiérarchique du conseiller en question?*

**M. le président.-** La parole est à M. Cerexhe.

**De voorzitter.-** De heer Van Assche heeft het woord.

**De heer Jos Van Assche.-** In de praktijk komt de "traditionele" behandeling van vacatures erop neer dat de kandidaten voor een bepaalde vacature naar de werkgever worden doorgestuurd zonder dat er al te veel aandacht wordt besteed aan preselectie. Daarnaast zouden de consultants van Actiris echter ook firma's zonder uitgebreide of gespecialiseerde personeelsdiensten kunnen helpen bij dergelijke voorafgaande selecties van de kandidaten, zodat niet iedereen automatisch wordt doorverwezen. Deze procedure zou trouwens vooral op KMO's afgestemd moeten zijn en is niet voor de zogenaamde micro-ondernemingen bedoeld.

De selectie zou dan in de eerste plaats gebeuren op basis van objectieve criteria zoals de vereiste opleiding of de nodige talenkennis. In sommige meer specifieke gevallen zouden de consultants van Actiris ook verdere fases van het aanwervingsproces voor hun rekening kunnen nemen. Daarvoor zou er bij Actiris zelfs een specifieke dienst bestaan, met name de Dienst Rechtstreekse Tussenkost inzake Tewerkstelling, die gespecialiseerd zou zijn in de selectie van uitvoerend personeel.

De zogenaamde DRTT zou na een aanwervingsproces van ongeveer drie weken aan de werkgever slechts één enkele kandida(a)t(e) voorstellen, waarna nog enkele voorbereidende sessies en een ontmoeting op de toekomstige werkplek zelf volgen. Elke onderneming die op Actiris beroep doet zou evenwel gebruik kunnen maken van een aangepaste dienstverlening die uiteraard meer tijd en middelen vergt dan de meest courante.

Hoe en op welk niveau wordt er beslist over de manier waarop een aan Actiris meegedeelde vacature opvolging zal krijgen? Neemt de individuele consultant die de vacatures ontvangt die beslissing, gebeurt dat in overleg met andere collega's, of wordt de wijze van behandeling van vacatures bepaald door een hiërarchische meerdere, zoals een lid van de directie of een lager kaderlid?

**De voorzitter.-** De heer Cerexhe heeft het woord.

**M. Benoît Cerexhe, ministre** (en néerlandais).- *A l'occasion de leurs visites de prospection aux employeurs, les conseillers d'Actiris du Service aux employeurs (SE) présentent les différentes méthodes de traitement et de diffusion des offres d'emploi. C'est l'employeur lui-même qui choisit, avec le conseiller SE, la meilleure approche.*

*Si l'employeur contacte d'initiative Actiris, un consultant du callcenter lui proposera un rendez-vous avec un conseiller SE. Si l'employeur ne désire pas rencontrer ce conseiller, le consultant lui transmettra toutes les informations nécessaires lui permettant de choisir le meilleur mode de traitement de son offre d'emploi.*

*Le SIDE est une méthode de travail proposée aux employeurs qui ne disposent pas d'un service du personnel propre et qui souhaitent externaliser leur procédure de sélection.*

**M. le président.**- La parole est à M. Van Assche.

**M. Jos Van Assche** (en néerlandais).- *Le type de traitement est donc déterminé par le consensus entre l'employeur et le conseiller. Dès lors, en l'absence d'un consensus, l'employeur peut s'adresser à un échelon plus élevé d'Actiris.*

- *L'incident est clos.*

#### QUESTION ORALE DE M. JEAN-LUC VANRAES

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

**De heer Benoît Cerexhe, minister.**- De consulenten van de Dienst Beheer Werkgevers (DBW) stellen tijdens hun prospectiebezoeken aan de werkgevers de verschillende methoden voor om werkaanbiedingen te verwerken en verspreiden. Het is de werkgever zelf die samen met de DBW-consulent de beste manier kiest.

Indien de werkgever op eigen initiatief Actiris contacteert, zal een consulent van het callcenter een afspraak voorstellen met een consulent van de DBW. Indien de werkgever er niet voor kiest om een DBW-consulent te ontvangen, zal de consulent hem onmiddellijk alle nodige informatie doorgeven opdat hij de beste behandelingswijze voor zijn werkaanbieding kan kiezen. De wijze waarop een werkaanbieding wordt behandeld, is dus het resultaat van een overleg tussen een DBW-consulent van Actiris en een werkgever.

DRTT is een werkwijze die wordt voorgesteld aan werkgevers die geen eigen personeelsdienst hebben en hun hele selectieprocedure willen uitbesteden.

**De voorzitter.**- De heer Van Assche heeft het woord.

**De heer Jos Van Assche.**- De wijze van behandeling wordt dus bepaald door de consensus tussen de werkgever en de consulent. Bij gebrek aan consensus kan de werkgever zich bijgevolg tot het hogere echelon van Actiris wenden.

- *Het incident is gesloten.*

#### MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER JEAN-LUC VANRAES

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

**concernant "la répartition des contrats SINE bruxellois".**

**M. le président.-** En l'absence de l'auteur et avec l'accord du ministre, la question orale est reportée à la prochaine réunion.

**QUESTION ORALE DE M. CHRISTOS DOULKERIDIS**

**À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,**

**concernant "l'opportunité de faire entrer la Région de Bruxelles-Capitale au sein du Réseau européen des Régions sans OGM".**

**M. le président.-** La parole est à M. Doulkeridis.

**M. Christos Doulkeridis.-** Les Organismes Génétiquement Modifiés (OGM), leur culture et les risques qui y sont liés demeurent aujourd'hui objets de vives controverses. Les discussions menées sur le sujet à la Commission européenne ainsi qu'au Parlement wallon l'ont encore montré récemment. Loin d'être banalisée, la question interpelle et suscite l'inquiétude.

Sans entrer dans les détails, rappelons que la culture des OGM pose de nombreux problèmes :

En matière de santé :

Multiplication des allergies et résistance à terme aux antibiotiques.

En matière d'environnement :

- Les OGM n'ont pas permis de diminuer les doses massives de pesticide utilisées dans l'agriculture. Au Etats-Unis, c'est même le contraire puisque

**betreffende "de verdeling van de Brusselse SINE-contracten".**

**De voorzitter.-** Bij afwezigheid van de indiener en met instemming van de minister, wordt de mondelinge vraag naar de volgende vergadering verschoven.

**MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER CHRISTOS DOULKERIDIS**

**AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,**

**betreffende "de mogelijke opname van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in het Europees Net van GGO-vrije Regio's".**

**De voorzitter.-** De heer Doulkeridis heeft het woord.

**De heer Christos Doulkeridis (in het Frans).-** *Over de genetisch gemodificeerde organismen (GGO's) worden er nog altijd vurige debatten gevoerd, onder meer in de Europese Commissie en in het Waals Parlement.*

*De ongerustheid is gegrond. GGO's schaden de gezondheid, omdat ze onze weerstand tegen antibiotica afbouwen en allergieën bevorderen. Op ecologisch vlak hebben de GGO's hun belofte niet ingelost: het gebruik van pesticiden blijkt nog altijd noodzakelijk en is in de VS zelfs toegenomen. Bovendien verspreiden de pollen zich gemakkelijker dan oorspronkelijk gedacht. Recentelijk nog werd de traditionele koolzaadcultuur in Havelange en in Pont-à-Celles door GGO's aangetast. Op economisch vlak maken GGO's de boeren nog meer afhankelijk van multinationals voor de aankoop van zaad. Er werd wetenschappelijk nog niet aangetoond welke risico's de manipulatie van genetisch materiaal inhoudt.*

leur utilisation a augmenté ;

- La dissémination de pollen est plus importante que prévu. La contamination récente de colza conventionnel par des OGM non autorisés à la culture en Europe à Havelange et Pont-à-Celles l'a encore prouvé. Ces techniques nouvelles sont incompatibles avec une agriculture de qualité et biologique.

En matière d'économie :

Les OGM rendent les agriculteurs de plus en plus dépendants des sociétés multinationales en termes d'approvisionnement en semences, tout en leur imposant des traitements spécifiques.

En matière de recherche :

La question des risques liés à la manipulation des gènes, des caractères héréditaires des plantes reste aujourd'hui encore posée. Ces différents éléments doivent nous inciter à la plus grande prudence.

Le ministre de l'Environnement et de l'Agriculture de la Région wallonne, votre collègue Benoît Lutgen, considère que les OGM n'apportent rien aux agriculteurs, qu'ils ne font qu'accroître leur dépendance par rapport aux producteurs de semences, que des études scientifiques mettent en évidence le risque d'irréversibilité pour l'environnement en cas de contamination transgénique. Il pointe par ailleurs l'impact négatif des OGM sur la diversité biologique. Les OGM constituent, selon lui, une menace potentielle pour la santé des consommateurs.

Le refus des OGM n'est plus le fait des seules organisations écologistes ou de consommateurs puisque certaines régions européennes, et non les moindres, se sont engagées depuis plusieurs années à mener des actions pour protéger leur agriculture, leur population et leur environnement face aux OGM.

Face aux risques représentés par les OGM, une vingtaine de régions - parmi lesquelles l'Île de France, l'Aquitaine, la Bretagne, la Toscane, la Lazio, l'Emilie-Romagne, le Pays de Galles, l'Ecosse - ont signé le 4 février 2005 la Charte dite de Florence, "Charte des régions et des autorités locales d'Europe sur la coexistence entre les OGM

*Volgens uw Waalse ambtgenoot, de heer Lutgen, bieden de GGO's de boeren geen voordelen, omdat ze hen afhankelijk maken van zaadproducenten en omdat de impact op het milieu in het geval van transgenetische vervuiling onomkeerbaar is. De heer Lutgen wijst ook op de negatieve impact van de GGO's op de biodiversiteit, en dus ook op de gezondheid van de consumenten.*

*Niet alleen milieu- en consumentenorganisaties verzetten zich tegen de GGO's. Een aantal Europese regio's nemen nu al enkele jaren maatregelen om hun landbouw, bevolking en milieu te beschermen. Op 4 februari 2005 ondertekende een eerste reeks regio's het Handvest van Firenze. Vandaag zijn ze met 230. In België hebben 120 gemeenten (81 in Wallonië en in Brussel) een motie goedgekeurd om zich te verzetten tegen de komst van proefpercelen.*

*Hoewel het Brussels Hoofdstedelijk Gewest geen landbouwgebied is, moet het in zijn hoedanigheid van Europese hoofdstad en economisch-wetenschappelijke pool het voorbeeld geven. Waarom zou het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vandaag geen "GGO-vrije ruimte" worden en het handvest ondertekenen? Heeft de regering misschien al andere maatregelen genomen om het gewest tegen GGO's te beschermen?*

*Welke gevolgen zou de onderschrijving van het handvest hebben voor het gewest? Buiten de naleving van de Europese wetgeving en het voeren van een adequaat beleid, zou het Brussels Hoofdstedelijk Gewest het Waalse voorbeeld moeten volgen en een ordonnantie goedkeuren inzake het naast elkaar verbouwen van transgene en niet-transgene gewassen. De Europese Commissie schrijft voor dat de regelgeving beperkt moet blijven tot de economische aspecten van de aantasting van de productieketen. Hoe zult u ervoor zorgen dat de gewestelijke regelgeving strikt genoeg is om de teelt van GGO's geheel onmogelijk te maken?*

*In welke administratieve en financiële lasten zou een dergelijke regelgeving resulteren? Wellicht zullen die lasten te zwaar doorwegen in verhouding tot het belang van de Brusselse landbouwsector. Misschien is het raadzamer om een verbod op GGO-teelt uit te vaardigen?*



et les cultures traditionnelles et biologiques". Aujourd'hui, le nombre de régions signataires s'élève à 230.

En Belgique, quelques 120 communes - dont 81 en Wallonie et à Bruxelles - ont déjà voté une motion pour s'opposer à l'installation de parcelles d'essai sur leur territoire.

Mes questions sont les suivantes :

La Région bruxelloise n'est certes pas une région agricole mais, en tant que capitale de l'Union européenne, en tant qu'important centre économique et de recherche, Bruxelles a un rôle à jouer et se doit de montrer l'exemple. Ne serait-il pas temps pour notre Région de se déclarer, elle aussi, "Région sans OGM" et de s'engager à ratifier la Charte de Florence ? D'autres mesures auraient-elles été prises par le gouvernement bruxellois afin de prémunir notre Région des OGM ?

Quelles seraient concrètement les implications pour notre Région d'adhérer à la Charte de Florence ?

Outre l'engagement politique que représenterait une telle ratification - de manière à protéger la Région contre les risques posés par la dissémination d'OGM tout en se conformant à la législation communautaire en vigueur -, ne serait-il pas temps d'adopter une ordonnance relative à la coexistence des cultures ? Comme réalisé en Région wallonne, à l'initiative de votre collègue M. Lutgen, envisagez-vous de proposer une telle réglementation, suffisamment stricte pour rendre impossible dans les faits la culture en champs d'OGM ?

Sachant que la Commission européenne prescrit que toute réglementation sur la coexistence des cultures doit se limiter aux aspects économiques liés à la contamination des filières, quelles particularités régionales pourriez-vous mettre en avant pour adopter une telle réglementation stricte ?

En vertu du principe de proportionnalité et des charges financières et administratives, que représenterait pour la Région la mise en oeuvre

des mécanismes d'autorisation et de contrôle nécessaires à une telle réglementation - très certainement démesurées comparativement à l'importance du secteur agricole régional ? Une interdiction pure et simple de la culture d'OGM ne pourrait-elle être envisagée, sur la base même de la coexistence des cultures ?

**M. le président.-** La parole est à M. Cerexhe.

**M. Benoît Cerexhe, ministre.-** Je ne suis pas surpris de votre intérêt pour cette problématique, qui me paraît tout à fait légitime.

A ce jour, le gouvernement bruxellois n'a pas encore pris de mesures relatives à cette problématique. En revanche, les deux autres Régions ont adopté des normes en la matière. Il est certain que la Région de Bruxelles-Capitale devra, elle aussi, adopter ses propres règles dans ce domaine, même si sa situation diffère de celle des deux autres Régions.

**M. Christos Doulkeridis.-** Notre Région compte 250 hectares de terres agricoles, ce qui représente une superficie certes limitée, mais sur laquelle il est d'autant plus facile de légiférer.

**M. Benoît Cerexhe, ministre.-** Une absence de règles pourrait en effet créer une certaine insécurité juridique.

Il faut également tenir compte de l'aspect symbolique des choses et du rôle emblématique de Bruxelles en tant que capitale de l'Europe.

La ratification de la Charte de Florence me semble sans objet d'un point de vue juridique, même si je perçois l'enjeu politique d'une telle ratification. En effet, la Charte de Florence a été adoptée par les régions de l'Union européenne qui, dans leurs Etats membres respectifs, ne disposent pas de compétences en matière d'agriculture afin de faire pression sur les autorités nationales compétentes.

En Belgique, en raison de la régionalisation de l'Agriculture, la situation est fondamentalement différente puisque le niveau de pouvoir compétent est justement la Région et que, dès lors, chaque région est tenue d'adopter des règles en la matière.

**De voorzitter.-** De heer Cerexhe heeft het woord.

**De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).-** *U doet er goed aan dit probleem aan te kaarten. Tot op heden heeft de regering nog geen maatregelen getroffen. Aangezien de andere twee gewesten wel al normen hebben vastgelegd, zal het Brussels Hoofdstedelijk Gewest dat op termijn ook moeten doen, ook al heeft het minder landbouwgebied.*

**De heer Christos Doulkeridis (in het Frans).-** *De gewestelijke landbouwgronden omvatten slechts 250 ha. Precies door die kleine oppervlakte zou het opstellen van regels geen probleem mogen vormen.*

**De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).-** *Het ontbreken van regelgeving kan inderdaad een juridisch vacuüm scheppen. Bovendien heeft Brussel als Europese hoofdstad een voorbeeldfunctie te vervullen.*

*Juridisch is de ratificatie van het Handvest van Firenze overbodig. De regio's die het handvest hebben ondertekend, zijn niet bevoegd op het vlak van landbouwbeleid, maar willen druk uitoefenen op hun respectieve nationale overheden. In België zijn de gewesten juist wél bevoegd voor landbouw.*

*Momenteel werkt de administratie aan een ontwerp van ordonnantie inzake het naast elkaar verbouwen van transgene en niet-transgene gewassen, geïnspireerd op de maatregelen van de andere gewesten. De tekst zal eveneens rekening houden met de Brusselse landbouwers en boomkwekers, hoewel ze tot op heden geen belangstelling toonden, en met het aparte statuut van Brussel als hoofdstedelijk gewest, met een*

C'est d'ailleurs ce qu'ont fait les deux autres Régions, comme je le rappelais à l'instant.

Un projet d'ordonnance relatif à la coexistence des cultures est en cours d'élaboration au sein de l'administration. Il sera soumis au parlement. Nous nous inspirons des mesures prises dans les deux autres Régions. Il faudra également tenir compte de la situation des quelques agriculteurs bruxellois qui disposent de cultures sur le territoire de la Région et des autres activités qui pourraient également être concernées, notamment celles des pépiniéristes. D'après les informations de l'administration, il n'y a pas eu de marque d'intérêt, à ce jour, de la part de ceux qui pourraient l'être. Il paraît également évident qu'il faudra tenir compte de la spécificité de la Région de Bruxelles-Capitale et, en particulier, de l'exiguïté de son territoire et de son "enclavement".

Enfin, en ce qui concerne la proportionnalité des coûts liés à une gestion des dossiers en matière d'OGM, il est vrai que les coûts engendrés par l'autorisation et le contrôle de tous les dossiers nécessitant une analyse individuelle - et non pas seulement une partie d'entre eux sur la base d'une analyse de risque statistique - provoque une charge de travail proportionnelle au nombre de dossiers et des coûts qui pourraient s'avérer élevés.

Il serait souhaitable qu'un débat soit organisé au sein de notre parlement régional, lors du dépôt du projet d'ordonnance. Il s'agit effectivement d'une problématique qui ne se limite pas à la Région bruxelloise, à portée symbolique, qui constitue une question et un choix de société.

**M. le président.-** La parole est à M. Doulkeridis.

**M. Christos Doulkeridis.-** Je puis vous assurer de notre participation à ce débat que vous envisagez. Je tiens toutefois à vous encourager à tendre vers une interdiction pure et simple. Celle-ci permettrait de répondre au problème du coût disproportionné engendré par les mesures actuelles, compte tenu de l'espace limité dédié à l'agriculture en Région bruxelloise.

Bien que la Région bruxelloise compte un nombre restreint d'agriculteurs, il importe que les Bruxellois, à titre de consommateurs, manifestent

*klein en ingesloten grondgebied.*

*De kosten voor het beheer van GGO-dossiers zouden inderdaad hoog kunnen oplopen, aangezien er voor de vergunningen en de controle telkens een aparte behandeling nodig is.*

*Het parlement zou een debat aan dit onderwerp moeten wijden naar aanleiding van de bespreking van het ontwerp van ordonnantie. Het gaat immers om een symbolische problematiek die de grenzen van het gewest overschrijdt.*

**De voorzitter.-** De heer Doulkeridis heeft het woord.

**De heer Christos Doulkeridis (in het Frans).-** *Mijn fractie zal zeker een bijdrage leveren tot dat debat.*

*Ik wil er nogmaals op wijzen dat een volledig GGO-verbod een oplossing kan bieden voor het probleem van de hoge dossierkosten.*

*Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest telt weinig landbouwers. Door zich achter het principe van gezonde landbouw te scharen, kan het echter ook landbouwers van andere gewesten beïnvloeden.*

leur solidarité à l'égard des agriculteurs des autres régions, lesquelles sont aussi nos partenaires économiques. Il importe en effet de les inciter à développer une agriculture saine. L'aspect symbolique que revêt cette démarche est fondamental.

*- L'incident est clos.*

*Een dergelijke regelgeving heeft een grote symboolwaarde.*

*- Het incident is gesloten.*